



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0139

Lunedì 12.02.2024

Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente della Repubblica Unita di Tanzania

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Traduzione in lingua portoghese

Testo in lingua italiana

Nella mattinata di oggi, il 12 febbraio 2024, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza il Presidente della Repubblica Unita di Tanzania, S.E. la Sig.ra Samia Suluhu Hassan, la quale ha successivamente incontrato S.E. il Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali.

Durante i cordiali colloqui in Segreteria di Stato è stato espresso compiacimento per le buone relazioni esistenti tra la Santa Sede e la Tanzania. È stata richiamata, in particolare, l'importanza del ruolo che la Chiesa cattolica svolge nel Paese in favore della popolazione, specialmente negli ambiti caritativo, educativo e sanitario.

Nel prosieguo della conversazione, ci si è soffermati su temi che riguardano il contesto sociale in Tanzania, e sulle sfide che il Paese è chiamato ad affrontare. Inoltre, vi è stato uno scambio di vedute sulla situazione regionale e sull'attualità internazionale, auspicando un impegno sempre maggiore nella promozione della pace.

Dal Vaticano, 12 febbraio 2024

[00273-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

This morning, 12 February 2024, the Holy Father Francis received in audience the President of the United Republic of Tanzania, Her Excellency Ms. Samia Suluhu Hassan, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States and International Organizations.

During the cordial discussions, which took place at the Secretariat of State, appreciation was expressed for the existing good relations between the Holy See and Tanzania. In particular, mention was made of the important role played by the Catholic Church in the country in favour of the population, especially in the charitable, educational and healthcare spheres.

Attention then turned to themes related to the social context in Tanzania, and the challenges the country is required to face. In addition, there was an exchange of views on the regional situation and current international events, auguring ever greater commitment to the promotion of peace.

From the Vatican, 12 February 2024

[00273-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

En la mañana de hoy, lunes 12 de febrero de 2024, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia a la presidenta de la República Unida de Tanzania, Excm. Sra. Samia Suluhu Hassan, quien sucesivamente se reunió con Su Eminencia Cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado de Su Santidad, acompañado por S.E. Mons. Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados y las Organizaciones internacionales.

Durante las cordiales conversaciones en la Secretaría de Estado, se destacaron las buenas relaciones entre la Santa Sede y la República Unida de Tanzania. En particular, se recordó la importancia del papel que la Iglesia católica desempeña en el país en favor de la población, especialmente en los ámbitos de la caridad, la educación y la sanidad.

Prosiguiendo la conversación, se abordaron cuestiones relativas al contexto social de Tanzania y a los retos a los que se enfrenta el país. Además, hubo un intercambio de puntos de vista sobre la situación regional y la actualidad internacional, en el que se pidió un compromiso cada vez mayor con la promoción de la paz.

Desde el Vaticano, 12 de febrero de 2024

[00273-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

Traduzione in lingua portoghese

Esta manhã, 12 de fevereiro de 2024, o Santo Padre Francisco recebeu em Audiência a Presidente da República Unida da Tanzânia, S.E. Sra. Samia Suluhu Hassan, que posteriormente se encontrou com S.E. Cardeal Pietro Parolin, Secretário de Estado, acompanhado por S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretário para as Relações com os Estados e as Organizações Internacionais.

Durante as cordiais conversas na Secretaria de Estado, foi manifestada a satisfação pelas boas relações existentes entre a Santa Sé e a Tanzânia. Em particular, foi recordada a importância do papel que a Igreja Católica desempenha no país em favor da população, especialmente nos campos caritativo, educativo e sanitário.

À medida que a conversa prosseguia, concentraram-se nas questões que dizem respeito ao contexto social na Tanzânia e nos desafios que o país é chamado a enfrentar. Além disso, houve uma troca de pontos de vista sobre a situação regional e a atualidade internacional, esperando um compromisso cada vez maior na promoção da paz.

Do Vaticano, 12 de fevereiro 2024

[00273-PO.01] [Texto original: Italiano - Tradução não oficial]

[B0139-XX.01]
